I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 3384/94 VAN DE COMMISSIE

van 21 december 1994

betreffende de aanmeldingen, de termijnen en het horen van betrokkenen en derden overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad betreffende de controle op concentraties van ondernemingen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad van 21 december 1989 betreffende de controle op concentraties van ondernemingen [1], inzonderheid op artikel 23,

Gelet op Verordening nr. 17 van de Raad van 6 februari 1962, eerste verordening over de toepassing van de artikelen 85 en 86 van het Verdrag [2], laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 24,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1017/68 van de Raad van 19 juli 1968 houdende de toepassing van mededingingsregels op het gebied van het vervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren [3], laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Griekenland, inzonderheid op artikel 29,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4056/86 van de Raad van 22 december 1986 tot vaststelling van de wijze van toepassing van de artikelen 85 en 86 van het Verdrag op het zeevervoer [4], inzonderheid op artikel 26,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3975/87 van de Raad van 14 december 1987 tot vaststelling van de wijze van toepassing van de mededingingsregels op ondernemingen in de sector luchtvervoer [5], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2410/92 [6], inzonderheid op artikel 19,

Gezien het advies van het Adviescomité voor concentraties,

(1) Overwegende dat uit de ervaringen die met de toepassing van Verordening (EEG) nr. 2367/90 van de Commissie [7], gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3666/93 [8], betreffende de tenuitvoerlegging van Verordening (EEG) nr. 4064/89 zijn opgedaan, is gebleken dat de daarin neergelegde procedureregels op sommige punten dienen te worden verbeterd; dat die verordening derhalve dient te worden vervangen;

(2) Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 4064/89 op het beginsel berust dat concentraties moeten worden aangemeld alvorens deze tot stand worden gebracht; dat enerzijds een aanmelding belangrijke, voor de betrokkenen bij het concentratievoornemen gunstige rechtsgevolgen heeft, terwijl anderzijds bij niet-nakoming van de aanmeldingsverplichting aan de aanmeldende partijen geldboeten kunnen worden opgelegd en deze niet-nakoming ook andere, voor hen nadelige burgerrechtelijke gevolgen kan hebben; dat bijgevolg in het belang van de rechtszekerheid voorwerp en inhoud van de in de aanmelding te verstrekken gegevens nauwkeurig moeten worden vastgesteld;

(3) Overwegende dat het aan de aanmeldende partijen staat de Commissie volledig en naar waarheid in te lichten over de feiten en omstandigheden die voor het geven van een beschikking over de aangemelde concentratie relevant zijn;

---

(1) PB nr. L 395 van 30. 12. 1989, blz. 1.
(2) PB nr. 13 van 21. 2. 1962, blz. 204/62.
(3) PB nr. L 175 van 23. 7. 1968, blz. 1.
(4) PB nr. L 378 van 31. 12. 1986, blz. 4.
(5) PB nr. L 374 van 31. 12. 1987, blz. 1.
(6) PB nr. L 240 van 24. 8. 1992, blz. 18.
(7) PB nr. L 219 van 14. 8. 1990, blz. 5.
(8) PB nr. L 336 van 31. 12. 1993, blz. 1.

(4) Overwegende dat het, teneinde het onderzoek van de aanmelding te vereenvoudigen en te bespoedigen, wenselijk is dat het gebruik van een formulier wordt voorgeschreven;

(5) Overwegende dat, aangezien de aanmelding wettelijke termijnen voor de inleiding van de procedure en voor het geven van de beschikkingen doet ingaan, ook moet worden vastgesteld aan welke voorwaarden zij moet voldoen om geldig te zijn, en welk tijdstip als datum van de aanmelding geldt;

(6) Overwegende dat in het belang van de rechtszekerheid regels moeten worden vastgesteld voor de berekening van de in Verordening (EEG) nr. 4064/89 bepaalde wettelijke termijnen, met name ten aanzien van het begin en einde van die termijnen en ten aanzien van de omstandigheden waaronder die termijnen worden geschorst, met inachtneming van de vereisten die voortvloeien uit het feit dat de genoemde wettelijke termijnen uitzonderlijk kort zijn; dat, bij gebreke van bijzondere bepalingen, de regels die op termijnen, data en aanvangs- en vervaltijden van toepassing zijn, op grond van de beginselen van Verordening (EEG, Euratom) nr. 1182/71 van de Raad [1] moeten worden vastgesteld;

(7) Overwegende dat de bepalingen betreffende de procedure voor de Commissie zodanig moeten worden opgesteld dat het recht om te worden gehoord en het recht van verweer volledig gewaarborgd zijn; dat de Commissie daartoe onderscheid dient te maken tussen de partijen die de concentratie aanmelden, andere betrokkenen bij het concentratievoornemen, derden en partijen ten aanzien waarvan de Commissie voornemens is een beschikking te geven waarbij een geldboete of een dwangsom wordt opgelegd;

(8) Overwegende dat de Commissie de aanmeldende partijen en andere betrokkenen desgevraagd in de gelegenheid zal stellen vóór de aanmelding op informele wijze en strikt vertrouwelijk met haar over de voorgenomen concentratie van gedachten te wisselen; dat zij bovendien, voor zover nodig, na de aanmelding nauw contact met deze partijen zal houden, teneinde met hen praktische of juridische problemen, waarop zij bij haar eerste onderzoek van het geval stuit, te bespreken en, indien mogelijk, in der minne op te lossen;

(9) Overwegende dat in overeenstemming met het beginsel van de eerbiediging van het recht van verweer de aanmeldende partijen in de gelegenheid moeten worden gesteld hun opmerkingen te maken over alle bezwaren die de Commissie voornemens is in haar beschikkingen in aanmerking te nemen; dat andere betrokkenen eveneens van de bezwaren van de Commissie in kennis moeten worden gesteld en de gelegenheid moeten krijgen hun standpunt kenbaar te maken;

(10) Overwegende dat derden die daarbij een voldoende belang hebben, evenzeer in de gelegenheid moeten worden gesteld hun standpunt kenbaar te maken, indien zij schriftelijk daarom verzoeken;

(11) Overwegende dat het wenselijk is dat alle personen die gerechtigd zijn opmerkingen te maken, dit schriftelijk doen, zowel in hun eigen belang als uit een oogpunt van behoorlijk bestuur, met dien verstande evenwel dat zij het recht moeten hebben zo nodig hun schriftelijke opmerkingen in een formele hoorzitting mondeling aan te vullen; dat echter in dringende gevallen de Commissie de mogelijkheid moet hebben onmiddellijk tot het formeel horen van de aanmeldende partijen, van andere betrokkenen of van derden over te gaan;

(12) Overwegende dat moet worden bepaald wat de rechten zijn van de personen die moeten worden gehoord, in welke mate dezen toegang tot het dossier van de Commissie moet worden verleend en onder welke voorwaarden zij zich kunnen laten vertegenwoordigen of bijstaan;

(13) Overwegende dat de Commissie het rechtmatige belang van de ondernemingen bij de bescherming van hun zakengeheimen dient te eerbiedigen;

(14) Overwegende dat, teneinde de Commissie in staat te stellen wijzigingen van het oorspronkelijke concentratievoornemen naar behoren te beoordelen, en teneinde passend overleg met andere betrokkenen, met derden en met de autoriteiten van de Lid-Staten mogelijk te maken, zoals bepaald in Verordening (EEG) nr. 4064/89, met name in artikel 18, leden 1 en 4, daarvan, een termijn voor het indienen van wijzigingen van het concentratievoornemen, zoals bedoeld in artikel 10, lid 2, van die verordening dient te worden vastgesteld;

(15) Overwegende dat ook regels betreffende de bepaling en de berekening van de door de Commissie opgelegde antwoordtermijnen moeten worden vastgesteld;

(16) Overwegende dat het Adviescomité voor concentraties advies zal uitbrengen op basis van een voorontwerp voor een beschikking; dat het bijgevolg over een geval moet worden geraadpleegd, nadat het onderzoek daarvan is voltooid; dat deze raadpleging de Commissie evenwel niet belet zo nodig het onderzoek te heropenen,

[1] PB nr. L 124 van 8. 6. 1971, blz. 1.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

AFDELING I

AANMELDINGEN

Artikel 1

Tot indiening van aanmeldingen gerechtigden

1. Aanmeldingen worden ingediend door de personen of de ondernemingen, bedoeld in artikel 4, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 4064/89.

2. Wanneer vertegenwoordigers van personen of ondernemingen de aanmeldingen ondertekenen, moeten zij hun vertegenwoordigingsbevoegdheid met schriftelijke bewijsstukken aantonen.

3. Gemeenschappelijke aanmeldingen worden ingediend door een gemeenschappelijke gevolmachtigde, die gemachtigd is namens alle aanmeldende partijen bescheiden over te maken en deze in ontvangst te nemen.

Artikel 2

Indiening van de aanmeldingen

1. Aanmeldingen worden ingediend op de wijze als voorgeschreven in formulier CO, waarvan het model in bijlage I is opgenomen. Gemeenschappelijke aanmeldingen worden op slechts één enkel formulier ingediend.

2. Elke aanmelding wordt in vierentwintigvoud en de in bijlagen daarbij gevoegde bescheiden worden in negentienvoud bij de Commissie ingediend op het in het formulier CO vermelde adres.

3. De bij de aanmelding gevoegde bescheiden bestaan uit het origineel of uit een afschrift ervan; afschriften worden door de aanmeldende partijen voor eensluidend en volledig verklaard.

4. De aanmelding wordt in een van de officiële talen van de Gemeenschap gesteld. Deze taal is ten aanzien van de aanmeldende partijen de taal waarin de procedure verloopt. De bijgevoegde bescheiden worden in de oorspronkelijke taal ervan ingediend. Wanneer de oorspronkelijke taal niet een van de officiële talen is, wordt een vertaling bijgevoegd in de taal van de procedure.

5. Aanmeldingen die uit hoofde van artikel 57 van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte worden ingediend, mogen ook in een van de officiële talen van de EVA-Staten of in de werktaal van de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA worden gesteld. Indien de taal die voor de aanmelding werd gekozen, geen officiële taal van de Gemeenschap is, voegen de aanmeldende partijen bij elk door hen ingediend bescheid een vertaling daarvan in een officiële taal van de Gemeenschap. De voor de vertaling gekozen taal, is bepalend voor de taal die door de Commissie in de procedure ten aanzien van de aanmeldende partijen wordt gebruikt.

Artikel 3

Te verstrekken inlichtingen en bescheiden

1. De aanmelding bevat de in formulier CO verlangde inlichtingen, met inbegrip van bescheiden. De inlichtingen moeten juist en volledig zijn.

2. De Commissie kan de aanmeldende partij van de verplichting ontslaan bepaalde, in formulier CO verlangde inlichtingen, met inbegrip van bescheiden te verstrekken, indien zij van oordeel is dat die gegevens voor het onderzoek van de zaak niet nodig zijn.

3. De Commissie zendt de aanmeldende partijen of de vertegenwoordigers ervan onverwijld een schriftelijke bevestiging van de ontvangst van de aanmelding, respectievelijk van die van een antwoord op een door haar krachtens artikel 4, leden 2 en 4, gezonden brief.

Artikel 4

Datum van de aanmelding

1. Onverminderd het bepaalde in de leden 2, 3 en 4, geldt als datum van de aanmelding die van de ontvangst ervan door de Commissie.

2. Indien de inlichtingen, met inbegrip van de bescheiden, in de aanmelding in een inhoudelijk opzicht onvolledig zijn, stelt de Commissie onverwijld de aanmeldende partijen of hun vertegenwoordigers schriftelijk daarvan in kennis en stelt zij voor dezen een passende termijn vast waarbinnen de inlichtingen dienen te worden vervolledigd. In dit geval geldt het tijdstip waarop de Commissie de volledige inlichtingen ontvangt, als datum van de aanmelding.

3. Inhoudelijke wijzigingen in de, in de aanmelding vermelde feiten, waarvan de aanmeldende partijen kennis dragen of kennis hadden moeten dragen, worden onverwijld de Commissie meegedeeld. In die gevallen, en voor zover die wijzigingen een aanzienlijke invloed op de beoordeling van de concentratie kunnen hebben, kan de Commissie het tijdstip waarop zij de inlichtingen betreffende die wijzigingen ontvangt, als de datum van aanmelding aanmerken; de Commissie stelt de aanmeldende partijen of hun vertegenwoordigers daarvan onverwijld schriftelijk in kennis.

4. Onjuiste of verdraaide inlichtingen gelden als onvolledige inlichtingen.

5. Wanneer de Commissie overeenkomstig artikel 4, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 4064/89 het feit van de aanmelding bekendmaakt, vermeldt zij in deze bekendmaking op welke datum zij de aanmelding heeft ontvangen. Wanneer ingevolge de leden 2, 3 en 4 een latere datum dan die welke in deze bekendmaking is vermeld, als datum van de aanmelding geldt, doet de Commissie een nieuwe bekendmaking waarin zij die latere datum vermeldt.

Artikel 5

Omzetting van aanmeldingen

1. Indien de Commissie vaststelt dat de aangemelde operatie geen concentratie in de zin van artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 4064/89 is, stelt zij de aanmeldende partijen of hun vertegenwoordigers schriftelijk daarvan in kennis. In dit geval behandelt de Commissie, indien de aanmeldende partijen daarom verzoeken, naargelang van de omstandigheden en onverminderd het bepaalde in lid 2, de aanmelding als een verzoek in de zin van artikel 2, respectievelijk een aanmelding in de zin van artikel 4 van Verordening nr. 17, als een verzoek in de zin van artikel 12 en een aanmelding in de zin van artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 1017/68, als een verzoek in de zin van artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 4056/86 of als een verzoek in de zin van artikel 3, lid 2, of van artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 3975/87.

2. In het in lid 1, tweede volzin, bedoelde geval kan de Commissie verlangen dat de in de aankondiging verstrekte inlichtingen binnen een door haar vastgestelde passende termijn worden aangevuld, in zoverre dit noodzakelijk is om de betrokken operatie op grond van bovengenoemde verordeningen te kunnen beoordelen. Indien de Commissie de aanvullende inlichtingen binnen de vastgestelde termijn ontvangt, wordt het verzoek of de aanmelding geacht vanaf de datum van de oorspronkelijke aanmelding aan de vereisten in die verordeningen te voldoen.

AFDELING II

TERMIJNEN VOOR INLEIDING VAN DE PROCEDURE EN HET GEVEN VAN DE BESCHIKKINGEN

Artikel 6

Aanvang van de termijnen

1. De in artikel 10, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 4064/89 vastgestelde termijnen gaan in bij de aanvang van de werkdag, zoals omschreven in artikel 22, volgende op de daadwerkelijke datum van de aanmelding, in de zin van artikel 4 van de onderhavige verordening.

2. De in artikel 10, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 4064/89 vastgestelde termijn gaat in bij de aanvang van de werkdag, zoals omschreven in artikel 22, volgende op de dag waarop de procedure werd ingeleid.

Artikel 7

Einde van de termijnen

1. De in artikel 10, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 4064/89 vastgestelde termijn loopt af bij het verstrijken van de dag die in de maand, volgende op die waarin de termijn is ingegaan, dezelfde cijferaanduiding heeft als de dag waarop de termijn is ingegaan. Indien bedoelde maand geen dergelijke dag telt, loopt de termijn af bij het verstrijken van de laatste dag van die maand.

2. De in artikel 10, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 4064/89 vastgestelde termijn loopt af bij het verstrijken van de dag die in de zesde week, volgende op de week waarin de termijn is ingegaan, dezelfde naam heeft als de dag waarop de termijn is ingegaan.

3. De in artikel 10, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 4064/89 vastgestelde termijn loopt af bij het verstrijken van de dag die in de vierde maand, volgende op de maand waarin de termijn is ingegaan, dezelfde cijferaanduiding heeft als de dag waarop de termijn is ingegaan. Indien bedoelde maand geen dergelijke dag telt, loopt de termijn af bij het verstrijken van de laatste dag van die maand.

4. Indien de laatste dag van de termijn geen werkdag in de zin van artikel 22 is, loopt de termijn af bij het verstrijken van de eerstvolgende werkdag.

Artikel 8

Compensatie van feestdagen

Indien, nadat het einde van de termijn overeenkomstig artikel 7 is bepaald, blijkt dat er wettelijke feestdagen of andere feestdagen van de Commissie, zoals omschreven in artikel 22, binnen de in artikel 10, leden 1 en 3, van Verordening (EEG) nr. 4064/89 vastgestelde termijnen vallen, worden deze termijnen met een overeenkomstig aantal werkdagen verlengd.

Artikel 9

Opschorting van de termijnen

1. De bij artikel 10, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 4064/89 vastgestelde termijn wordt opgeschort, indien de Commissie overeenkomstig artikel 11, lid 5, of artikel 13, lid 3, van die verordening een beschikking moet geven, omdat:

a) de inlichtingen waarom de Commissie overeenkomstig artikel 11, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 4064/89 een van de aanmeldende partijen of een andere betrokkene, zoals omschreven in artikel 11 van de onderhavige verordening, heeft verzocht, niet of niet volledig binnen de door de Commissie gestelde termijn worden verstrekt;

b) een van de aanmeldende partijen of een andere betrokkene, zoals omschreven in artikel 11 van de onderhavige verordening, heeft geweigerd zich aan een door de Commissie nodig geachte verificatie op grond van artikel 13, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 4064/89 te onderwerpen of overeenkomstig die bepaling daaraan mee te werken;

c) de aanmeldende partijen hebben verzuimd de Commissie in kennis te stellen van belangrijke wijzigingen in de, in de aanmelding vermelde feiten.

2. De bij artikel 10, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 4064/89 vastgestelde termijn wordt opgeschort:

a) in het in lid 1, onder a), bedoelde geval, voor het tijdvak begrepen tussen het verstrijken van de in het verzoek om inlichtingen gestelde termijn en de ontvangst van de bij beschikking verlangde volledige en juiste inlichtingen;

b) in het in lid 1, onder b), bedoelde geval, voor het tijdvak begrepen tussen de vergeefse poging de verificatie uit te voeren en de voltooiing van de bij beschikking gelaste verificatie;

c) in het in lid 1, onder c), bedoelde geval, voor het tijdvak begrepen tussen het tijdstip waarop zich de wijziging in de aldaar bedoelde feiten voordoet en de ontvangst van de bij beschikking verlangde volledige en juiste inlichtingen, respectievelijk de voltooiing van de bij beschikking gelaste verificatie.

3. De opschorting van de termijn gaat in op de dag, volgende op die waarop de gebeurtenis die tot de opschorting leidde, zich heeft voorgedaan, en eindigt bij het verstrijken van de dag waarop de reden voor de opschorting is weggevallen. Indien deze laatste dag geen werkdag in de zin van artikel 22 is, eindigt de opschorting van de termijn bij het verstrijken van de eerstvolgende werkdag.

Artikel 10

Naleving van de termijnen

Voor de naleving van de in artikel 10, leden 1 en 3, van Verordening (EEG) nr. 4064/89 vastgestelde termijnen volstaat het dat de Commissie de beschikking geeft alvorens de termijn verstrijkt. Van de beschikking wordt onverwijld aan de aanmeldende partijen kennis gegeven.

AFDELING III

HET HOREN VAN BETROKKENEN EN VAN DERDEN

Artikel 11

Te horen partijen

Voor de doeleinden van het recht om te worden gehoord overeenkomstig artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 4064/89, worden de volgende partijen onderscheiden:

a) de aanmeldende partijen, zijnde de personen of ondernemingen, die overeenkomstig artikel 4, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 4064/89 een aanmelding indienen;

b) andere betrokkenen, zijnde andere betrokkenen bij het concentratievoornemen dan de aanmeldende partijen, zoals de verkoper en de onderneming die het voorwerp van de concentratie is;

c) derden, zijnde natuurlijke personen of rechtspersonen, die van een voldoende belang doen blijken, zoals afnemers, leveranciers of concurrenten en in het bijzonder leden van de leidinggevende of bestuursorganen van de betrokken ondernemingen of erkende vertegenwoordigers van het personeel van deze ondernemingen;

d) partijen ten aanzien waarvan de Commissie voornemens is een beschikking op grond van artikel 14 of artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 4064/89 te geven.

Artikel 12

Beschikkingen tot opschorting van de totstandbrenging van concentraties

1. Indien de Commissie voornemens is een beschikking op grond van artikel 7, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 4064/89 of een voor de partijen ongunstige beschikking op grond van artikel 7, lid 4, van die verordening te geven, doet zij overeenkomstig artikel 18, lid 1, van die verordening de aanmeldende partijen en andere betrokkenen schriftelijk mededeling van haar bezwaren en stelt zij een termijn vast waarbinnen zij hun standpunt kenbaar kunnen maken.

2. Indien de Commissie overeenkomstig artikel 18, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 4064/89 voorlopig een beschikking als bedoeld in lid 1 heeft gegeven zonder de aanmeldende partijen en andere betrokkenen in de gelegenheid te hebben gesteld hun standpunt kenbaar te maken, zendt zij deze onverwijld en in elk geval vóór het verstrijken van de opschorting de tekst van de voorlopige beschikking toe en stelt zij en termijn vast waarbinnen zij hun standpunt kenbaar kunnen maken.

Zodra de aanmeldende partijen en andere betrokkenen hun standpunt kenbaar hebben gemaakt, geeft de Commissie een definitieve beschikking waarbij zij de voorlopige beschikking intrekt, wijzigt of bevestigt. Indien genoemde partijen hun standpunt niet binnen de vastgestelde termijn kenbaar maken, wordt de voorlopige beschikking van de Commissie bij het verstrijken van die termijn definitief.

3. De aanmeldende partijen en andere betrokkenen maken schriftelijk of mondeling binnen de vastgestelde termijn hun standpunt kenbaar. Zij mogen hun mondelinge verklaringen schriftelijk bevestigen.

Artikel 13

Beschikkingen ten principale

1. Indien de Commissie voornemens is een beschikking op grond van artikel 8, lid 2, tweede alinea, of artikel 8, lid 3, 4 of 5, van Verordening (EEG) nr. 4064/89 te geven, hoort zij de partijen overeenkomstig artikel 18, leden 1 en 3, van die verordening alvorens het Adviescomité voor concentraties te raadplegen.

2. a) De Commissie doet de aanmeldende partijen schriftelijk mededeling van haar bezwaren.

   De Commissie stelt in de mededeling van de bezwaren een termijn vast waarbinnen de aanmeldende partijen hun standpunt schriftelijk aan de Commissie kenbaar mogen maken.

   b) De Commissie brengt andere betrokkenen schriftelijk van deze bezwaren in kennis.

   De Commissie stelt ook een termijn vast waarbinnen deze andere betrokkenen hun standpunt schriftelijk aan de Commissie kenbaar kunnen maken.

3. a) Nadat zij de aanmeldende partijen haar bezwaren heeft meegedeeld, verleent de Commissie deze desgevraagd inzage van het dossier, teneinde die partijen in staat te stellen hun recht van verweer uit te oefenen.

   b) De Commissie verleent ook de andere betrokkenen die van de bezwaren in kennis zijn gesteld, desgevraagd inzage van het dossier, voor zover dit nodig is om hun opmerkingen te kunnen voorbereiden.

4. Partijen waaraan de bezwaren van de Commissie zijn gericht of die van deze bezwaren op de hoogte zijn gebracht, maken binnen de vastgestelde termijn schriftelijk hun standpunt ten aanzien van de bezwaren kenbaar. Zij kunnen in hun schriftelijke opmerkingen alle voor de zaak relevante elementen aanvoeren en ten bewijze van hetgeen zij aanvoeren, aan hun opmerkingen alle relevante bescheiden hechten. Zij kunnen ook voorstellen dat de Commissie personen hoort die deze elementen kunnen bevestigen.

5. Indien de Commissie voornemens is een beschikking op grond van artikel 14 of artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 4064/89 te geven, hoort zij overeenkomstig artikel 18, leden 1 en 3, van die verordening, alvorens het Adviescomité voor concentraties te raadplegen, de partijen waaraan zij voornemens is deze beschikking te richten.

De procedure van, respectievelijk, lid 2, onder a), lid 3, onder a), en lid 4 is van overeenkomstige toepassing.

Artikel 14

Mondelinge toelichting

1. De Commissie stelt de aanmeldende partijen die in hun schriftelijke opmerkingen daarom hebben verzocht, in de gelegenheid in een formele hoorzitting hun standpunt mondeling toe te lichten, indien zij van een voldoende belang doen blijken. Zij kan ook in andere gevallen deze partijen in de gelegenheid stellen hun standpunt mondeling kenbaar te maken.

2. De Commissie stelt andere betrokkenen die in hun schriftelijke opmerkingen daarom hebben verzocht, in de gelegenheid in een formele hoorzitting hun standpunt mondeling toe te lichten, indien zij van een voldoende belang doen blijken. Zij kan ook in andere gevallen deze betrokkenen in de gelegenheid stellen hun standpunt mondeling kenbaar te maken.

3. De Commissie stelt partijen waaraan zij voornemens is een geldboete of een dwangsom op te leggen, in de gelegenheid in een formele hoorzitting hun standpunt mondeling toe te lichten, indien zij in hun schriftelijke opmerkingen daarom hebben verzocht. Zij kan ook in andere gevallen deze partijen in de gelegenheid stellen hun standpunt mondeling kenbaar te maken.

4. De Commissie roept de te horen personen op aanwezig te zijn op de door haar vastgestelde datum.

5. De Commissie zendt onverwijld een afschrift van de oproeping aan de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten, die een ambtenaar kunnen aanwijzen om aan de hoorzitting deel te nemen.

Artikel 15

Verloop van de formele hoorzitting

1. De hoorzitting wordt gehouden door personen die de Commissie daartoe aanwijst.

2. De opgeroepenen verschijnen in persoon of worden vertegenwoordigd door hun wettelijke of statutaire vertegenwoordigers. Ondernemingen en ondernemersverenigingen mogen worden vertegenwoordigd door een naar behoren gemachtigd lid van hun vast personeel.

3. Degenen die door de Commissie worden gehoord, mogen zich laten bijstaan door advocaten of hoogleraren, die overeenkomstig artikel 17 van het Protocol betreffende het Statuut van het Hof van Justitie voor het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen mogen pleiten, of door andere bevoegde personen.

4. De hoorzitting is niet openbaar. Elke opgeroepene wordt afzonderlijk of in aanwezigheid van andere opgeroepenen gehoord. In dit laatste geval wordt rekening gehouden met het rechtmatige belang van de ondernemingen bij de bescherming van hun zakengeheimen.

5. De verklaringen van eenieder die wordt gehoord, worden opgetekend.

Artikel 16

Het horen van derden

1. Indien derden overeenkomstig artikel 18, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 4064/89 schriftelijk verzoeken om te worden gehoord, stelt de Commissie hen in kennis van de aard en het voorwerp van de procedure en stelt zij een termijn vast waarbinnen zij hun standpunt kenbaar kunnen maken.

2. De in lid 1 bedoelde derden maken binnen de vastgestelde termijn hun standpunt schriftelijk kenbaar. De Commissie kan in voorkomend geval degenen die in hun schriftelijke opmerkingen daarom hebben verzocht, in de gelegenheid stellen aan een formele hoorzitting deel te nemen. Zij kan ook in andere gevallen deze derden in de gelegenheid stellen hun standpunt mondeling kenbaar te maken.

3. De Commissie kan op dezelfde wijze nog andere derden in de gelegenheid stellen hun standpunt kenbaar te maken.

Artikel 17

Vertrouwelijke informatie

Er wordt geen mededeling gedaan, noch inzage verleend van inlichtingen, met inbegrip van bescheiden, die zakengeheimen van personen of ondernemingen, waaronder de aanmeldende partijen, andere betrokkenen of derden, bevatten, noch van andere vertrouwelijke informatie waarvan de Commissie het voor de procedure niet noodzakelijk acht dat deze openbaar wordt gemaakt, noch van in interne stukken van de autoriteiten vervatte informatie.

AFDELING IV

WIJZIGINGEN VAN HET CONCENTRATIEVOORNEMEN

Artikel 18

Termijn voor wijzigingen van het concentratievoornemen

1. De wijzigingen die de betrokken ondernemingen overeenkomstig artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 4064/89 aan het oorspronkelijke concentratievoornemen aanbrengen met het doel een beschikking op grond van artikel 8, lid 2, van die verordening te verkrijgen, moeten binnen drie maanden na de dag waarop de procedure is ingeleid, bij de Commissie worden ingediend. De Commissie kan in uitzonderlijke gevallen deze termijn verlengen.

2. De in lid 1 vastgestelde termijn wordt berekend overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 6 tot en met 9 van deze verordening.

AFDELING V

DIVERSE BEPALINGEN

Artikel 19

Bezorging van bescheiden

1. De bezorging van bescheiden en oproepingen van de Commissie aan degenen voor wie zij zijn bestemd, kan op elk der volgende wijzen geschieden:

a) door afgifte tegen ontvangstbewijs;

b) bij aangetekend schrijven met ontvangstbevestiging;

c) per fax met verzoek om ontvangstbevestiging;

d) per telex;

e) per elektronische post met verzoek om ontvangstbevestiging.

2. Onverminderd het bepaalde in artikel 21, lid 1, is lid 1 ook van toepassing op de bezorging van bescheiden van de aanmeldende partijen, van andere betrokkenen of van derden aan de Commissie.

3. In geval van toezending van een bescheid per fax, telex of elektronische post wordt degene voor wie het is bestemd, geacht het op de dag van de verzending ervan te hebben ontvangen.

Artikel 20

Vaststelling van termijnen

1. Bij het vaststellen van de in artikel 4, lid 2, artikel 5, lid 2, artikel 12, leden 1 en 2, artikel 13, lid 2, en artikel 16, lid 1, bedoelde termijnen houdt de Commissie rekening met de tijd die nodig is voor de voorbereiding van de verklaringen, en met de urgentie van het geval. Zij houdt ook rekening met de werkdagen, zoals omschreven in artikel 22, en met de wettelijke feestdagen in het land van ontvangst van de mededeling van de Commissie.

2. Deze termijnen worden aangeduid met welbepaalde kalenderdagen.

Artikel 21

Ontvangst van bescheiden door de Commissie

1. Onverminderd het bepaalde in artikel 4, lid 1, van de onderhavige verordening moeten aanmeldingen vóór het verstrijken van de in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 4064/89 vastgestelde termijn bij de Commissie op het in formulier CO vermelde adres inkomen, dan wel bij aangetekend schrijven aan dat adres zijn verzonden.

Bijkomende inlichtingen die strekken tot vervollediging van aanmeldingen overeenkomstig artikel 4, leden 2 en 4, of tot aanvulling van aanmeldingen overeenkomstig artikel 5, lid 2, van deze verordening moeten vóór het verstrijken van de in elk concreet geval vastgestelde termijn bij de Commissie op het bovenbedoelde adres inkomen, dan wel bij aangetekend schrijven aan dit adres zijn verzonden.

Schriftelijke opmerkingen over mededelingen van de Commissie overeenkomstig artikel 12, leden 1 en 2, artikel 13, lid 2, en artikel 16, lid 1, moeten vóór het verstrijken van de in elke zaak vastgestelde termijn bij de Commissie op het bovenbedoelde adres inkomen.

2. De in lid 1, tweede en derde alinea, bedoelde termijnen worden bepaald overeenkomstig artikel 20.

3. Indien de laatste dag van een termijn geen werkdag, zoals omschreven in artikel 22, is of in het land van verzending een wettelijke feestdag is, verstrijkt de termijn op de eerstvolgende werkdag.

Artikel 22

Definitie van werkdagen

Onder „werkdagen" wordt in deze verordening verstaan, alle andere dagen dan zaterdagen, zondagen, wettelijke feestdagen en de door de Commissie vóór het begin van elk jaar in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* bekendgemaakte andere feestdagen.

Artikel 23

Intrekking

Verordening (EEG) nr. 2367/90 wordt ingetrokken.

Artikel 24

Inwerkingtreding

Deze verordening treedt in werking op 1 maart 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1994.

Voor de Commissie

Karel VAN MIERT

Lid van de Commissie

BIJLAGE

FORMULIER CO BETREFFENDE DE AANMELDING VAN EEN CONCENTRATIE OVEREENKOMSTIG VERORDENING (EEG) Nr. 4064/89

INLEIDING

A. Doel van dit formulier

In dit formulier wordt aangegeven welke inlichtingen een onderneming of ondernemingen moet(en) verstrekken, wanneer door deze een concentratie met een communautaire dimensie bij de Commissie wordt aangemeld. De begrippen „concentratie" en „communautaire dimensie" zijn gedefinieerd in artikel 3, respectievelijk artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad.

Uw aandacht wordt gevestigd op Verordening (EEG) nr. 4064/89 en op Verordening (EG) nr. 0000/94, hierna de „uitvoeringsverordening" genoemd, alsook op de overeenkomstige bepalingen van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte [1].

De ondervinding heeft geleerd dat het zowel voor de aanmeldende partij(en) als voor de Commissie zeer nuttig is reeds vóór de aanmelding bijeenkomsten te beleggen; er kan dan nauwkeurig worden bepaald welke inlichtingen bij de aanmelding moeten worden verstrekt, en dit zal in de meeste gevallen ertoe leiden dat aanzienlijk minder inlichtingen worden verlangd. Aan aanmeldende partijen wordt dan ook de raad gegeven met de Commissie te overleggen of de Commissie hun van de verplichting om bepaalde inlichtingen te verstrekken kan ontslaan (zie afdeling B, onder b)).

B. De aanmelding moet juist en volledig zijn

Alle in dit formulier verlangde inlichtingen moeten juist en volledig zijn (artikel 4 van de uitvoeringsverordening). Met name wordt op het volgende gewezen:

a) indien u redelijkerwijs niet of slechts ten dele over de in dit formulier verlangde inlichtingen beschikt (bij voorbeeld omdat u bij een bestreden overnamebod geen toegang hebt tot inlichtingen over de met het bod beoogde onderneming), zal de Commissie ondanks het verzuim om deze inlichtingen te verstrekken, de aanmelding als volledig en dus als geldig beschouwen, mits u de redenen opgeeft waarom de inlichtingen niet beschikbaar zijn, en mits u met betrekking tot elementen waarover geen gegevens voorhanden zijn, uw beste raming opgeeft, met vermelding van de bron van die raming. U dient voor zover mogelijk ook aan te geven waar de Commissie de verlangde, voor u niet beschikbare inlichtingen, zou kunnen verkrijgen;

   tenzij alle in dit formulier verlangde feitelijke inlichtingen volledig worden verstrekt of goede redenen worden opgegeven waarom dit niet mogelijk is, zal de aanmelding onvolledig zijn en eerst geldig worden op het tijdstip waarop alle verlangde inlichtingen worden ontvangen;

b) de Commissie wenst slechts die inlichtingen te ontvangen welke voor haar onderzoek van de aangemelde operatie relevant en noodzakelijk zijn. Indien u van mening bent dat de Commissie bepaalde, in dit formulier — in de volledige of verkorte versie — verlangde inlichtingen voor haar onderzoek wellicht niet nodig heeft, kunt u dit in uw aanmelding uiteenzetten en de Commissie verzoeken u van de verplichting tot het verstrekken van deze inlichtingen overeenkomstig artikel 3, lid 3, van de uitvoeringsverordening te ontslaan;

c) onjuiste of verdraaide inlichtingen in de aanmelding zullen met onvolledig inlichtingen worden gelijkgesteld. In een dergelijk geval zal de Commissie de aanmeldende partijen of hun vertegenwoordigers onverwijld schriftelijk hiervan in kennis stellen. De aanmelding zal eerst geldig worden op het tijdstip waarop de Commissie de volledige en juiste inlichtingen ontvangt (artikel 4, leden 2 en 4, van de uitvoeringsverordening). In artikel 14, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 4064/89 is bepaald dat aan aanmeldende partijen die opzettelijk of uit onachtzaamheid onjuiste of verdraaide inlichtingen verstrekken, geldboeten tot 50 000 ecu kunnen worden opgelegd. Bovendien kan de

---

[1] Hierna de „EER-Overeenkomst" genoemd, met name artikel 57 van de EER-Overeenkomst (punt 1 van bijlage XIV bij de EER-Overeenkomst en Protocol 4 van de Overeenkomst tussen de EVA-Staten betreffende de oprichting van een Toezichthoudende Autoriteit en een Hof van Justitie), alsmede de Protocollen 21 en 24 van de EER-Overeenkomst en artikel 1 van en het Proces-verbaal van overeenkomst bij het Protocol tot aanpassing van de EER-Overeenkomst. Meer bepaald moet, telkens wanneer naar de EVA-Staten wordt verwezen, dit worden begrepen als een verwijzing naar de EVA-Staten die partij bij de EER-Overeenkomst zijn.

Commissie overeenkomstig artikel 8, lid 5, onder a), van Verordening (EEG) nr. 4064/89 haar beschikking houdende verenigbaarverklaring van een aangemelde concentratie intrekken, wanneer zij berust op onjuiste inlichtingen waarvoor een van de betrokken ondernemingen verantwoordelijk is.

C. **Aanmelding in verkorte vorm**

a) De Commissie is voornemens om in gevallen waarin een gemeenschappelijke onderneming niet of slechts in geringe mate in de EER werkzaam is of zal zijn, toe de staan dat de operatie in verkorte vorm wordt aangemeld. Dergelijke gevallen doen zich voor, wanneer twee of meer ondernemingen gezamenlijke zeggenschap verkrijgen en:

i) de omzet ([1]) van de gemeenschappelijke onderneming en/of de omzet van de ingebrachte bedrijfsactiviteiten ([2]) in de EER minder dan 100 miljoen ecu bedraagt; en/of

ii) de totale waarde van de aan de gemeenschappelijke onderneming overgedragen activa ([3]) in de EER minder dan 100 miljoen ecu bedraagt ([4]).

b) Indien u van mening bent dat de aan te melden operatie aan deze voorwaarden voldoet, kunt u dit in uw aanmelding uiteenzetten en de Commissie verzoeken u overeenkomstig artikel 3, lid 2, van de uitvoeringsverordening ontheffing te verlenen van de verplichting tot het indienen van een volledige aanmelding en u toe te staan een aanmelding in verkorte vorm in te dienen.

c) Bij een aanmelding in verkorte vorm behoeven de aanmeldende partijen slechts inlichtingen te verstrekken met betrekking tot de volgende afdelingen en vragen:

— afdeling 1;

— afdeling 2, uitgezonderd de vragen 2.1 (a), b) en d)), 2.3.4 en 2.3.5;

— afdeling 3, enkel de vragen 3.1 en 3.2 (a));

— afdeling 5, enkel de vragen 5.1 en 5.3;

— afdeling 6;

— afdeling 10, en

— afdeling 9, enkel de vragen 9.5 en 9.6 (indien de partijen dit wensen).

d) Verstrek bovendien met betrekking tot de betrokken markten van de gemeenschappelijke onderneming, zoals in afdeling 6 omschreven, de volgende gegevens voor de EER, voor de gehele Gemeenschap, voor elke Lid-Staat en elke EVA-Staat en, indien ze volgens de aanmeldende partijen hiervan verschilt, voor de relevante geografische markt:

— de verkoop in waarde en in volume en de marktaandelen in het aan de operatie voorafgaande jaar; en

— de vijf grootste afnemers en de vijf grootste concurrenten op de betrokken markten waarop de gemeenschappelijke onderneming werkzaam zal zijn. Vermeld voor elk van deze afnemers en concurrenten naam, adres, telefoon- en faxnummer en de naam van een geschikt contactpersoon.

e) De Commissie kan een volledige of in voorkomend geval gedeeltelijke aanmelding overeenkomstig formulier CO eisen, wanneer:

([1]) De omzet van de gemeenschappelijke onderneming moet worden bepaald aan de hand van de recentste gecontroleerde jaarrekeningen van de moedermaatschappijen of van de gemeenschappelijke onderneming zelf, afhankelijk van de vraag of voor de in de gemeenschappelijke onderneming samengevoegde activiteiten afzonderlijke jaarrekeningen beschikbaar zijn.

([2]) De woorden „en/of" doelen op de verschillende situaties die voor een aanmelding in verkorte vorm in aanmerking kunnen komen; bij voorbeeld:
— bij de gezamenlijke overname van een bestaande onderneming is de in aanmerking te nemen omzet die van de onderneming waarvan overname is beoogd (de gemeenschappelijke onderneming),
— bij de oprichting van een gemeenschappelijke onderneming waarin de moedermaatschappijen hun bedrijfsactiviteiten inbrengen, is de in aanmerking te nemen omzet die van de ingebrachte bedrijfsactiviteiten;
— wanneer zich bij de ondernemingen die zeggenschap over een bestaande gemeenschappelijke onderneming hebben, een onderneming voegt die daar voordien niet toe behoorde, moeten de omzet van de gemeenschappelijke onderneming en de omzet van de door de nieuwe moedermaatschappij ingebrachte bedrijfsactiviteiten (indien een dergelijke inbreng gebeurt) in aanmerking worden genomen.

([3]) De totale waarde van de activa van de gemeenschappelijke onderneming moet worden bepaald aan de hand van de laatste regelmatig opgestelde en goedgekeurde balans van elke moedermaatschappij. Onder „activa" moet worden verstaan: 1. alle materiële en immateriële activa die aan de gemeenschappelijke onderneming zullen worden overgedragen (tot de materiële activa behoren o.m. de produktie-installaties, de afzetvoorzieningen voor groot- en kleinhandel en de voorraden), en 2. alle leningen aan en verplichtingen van de gemeenschappelijke onderneming, die een moedermaatschappij van de gemeenschappelijke onderneming heeft aanvaard te verstrekken c.q. te waarborgen.

([4]) Wanneer de overgedragen activa omzet genereren, mag noch de waarde van de activa noch de omzet meer dan 100 miljoen ecu bedragen.

— de aangemelde operatie niet voldoet aan de voorwaarden inzake omzet en/of waarde van de activa, die voor een aanmelding in verkorte vorm moeten zijn vervuld, of

— zulks nodig blijkt voor een behoorlijk onderzoek naar mogelijke problemen in verband met de mededinging op de betrokken markten.

In dergelijke gevallen kan de aanmelding als in inhoudelijk opzicht onvolledig worden beschouwd overeenkomstig artikel 4, lid 2, van de uitvoeringsverordening. De Commissie zal de aanmeldende partijen of hun vertegenwoordigers onverwijld schriftelijk hiervan in kennis stellen en een termijn vaststellen voor het indienen van een volledige of in voorkomend geval gedeeltelijke aanmelding. De aanmelding zal eerst geldig worden op het tijdstip waarop alle verlangde inlichtingen worden ontvangen.

D. **Wie moet de aanmelding verrichten?**

In het geval van een fusie in de zin van artikel 3, lid 1, onder a), of in het geval van het verkrijgen van gezamenlijke zeggenschap over een onderneming in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 4064/89 moeten naargelang van het geval de fuserende ondernemingen of de ondernemingen die de gezamenlijke zeggenschap verkrijgen, gemeenschappelijk de aanmelding verrichten.

Wanneer een onderneming in een andere onderneming een belang verwerft dat zeggenschap verleent, moet eerstgenoemde onderneming de aanmelding verrichten.

In het geval van een openbaar overnamebod op een onderneming moet de onderneming die het bod uitbrengt, de aanmelding verrichten.

Elke aanmeldende partij is verantwoordelijk voor de juistheid van de inlichtingen die zij verstrekt.

E. **Hoe de aanmelding te verrichten?**

De aanmelding moet in een van de officiële talen van de Europese Gemeenschap zijn gesteld. Deze taal is vervolgens voor alle aanmeldende partijen de taal waarin de procedure wordt gevoerd. Wanneer overeenkomstig artikel 12 van Protocol 24 van de EER-overeenkomst een aanmelding is gesteld in een officiële taal van een EVA-Staat die geen officiële taal van de Gemeenschap is, moet bij die aanmelding een vertaling in een officiële taal van de Gemeenschap is, moet bij die aanmelding een vertaling in een officiële taal van de Gemeenschap worden gevoegd.

Bij het verstrekken van de in dit formulier verlangde inlichtingen moet de nummering van de afdelingen en paragrafen worden gevolgd. Elke aanmeldende partij moet een verklaring ondertekenen waarvan in afdeling 10 de bewoordingen zijn opgenomen. Alle overgelegde documenten moeten als bijlage bij de aanmelding worden gevoegd.

Deze documenten moeten in de oorspronkelijke taal worden overgelegd; indien dit geen officiële taal van de Gemeenschap is, moeten zij worden vertaald in de taal waarin de procedure wordt gevoerd (artikel 2, lid 4, van de uitvoeringsverordening).

Van de verlangde documenten mag het origineel of een kopie worden overgelegd. In dit laatste geval moet de aanmeldende partij verklaren dat de kopie eensluidend en volledig is.

De aanmelding moet in vierentwintig exemplaren en alle bijlagen moeten in negentien exemplaren worden ingediend.

De aanmelding moet aangetekend worden toegezonden aan of tijdens de normale kantooruren van de Commissie worden afgegeven (of per koerier worden bezorgd) op het volgende adres:

Commissie van de Europese Gemeenschappen,
Directoraat-generaal Concurrentie (DG IV),
Task Force Concentratiecontrole,
Kortenberglaan 150,
B-1040 Brussel.

F. **Vertrouwelijkheid**

Volgens artikel 214 van het Verdrag, artikel 17, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 4064/89 en de overeenkomstige bepalingen van de EER-Overeenkomst [1] zijn de Commissie, de Lid-Staten, de

[1] Zie met name artikel 122 van de EER-Overeenkomst, artikel 9 van Protocol 24 van de EER-Overeenkomst in artikel 17, lid 2, van hoofdstuk XIII van Protocol 4 van de Overeenkomst tussen de EVA-Staten betreffende de oprichting van een Toezichthoudende Autoriteit en een Hof van Justitie.

Toezichthoudende Autoriteit van de EVA en de EVA-Staten, hun ambtenaren en overige personeelsleden verplicht de inlichtingen die zij bij de toepassing van de verordening hebben ingewonnen en die naar hun aard onder de geheimhoudingsplicht vallen, niet openbaar te maken. Dit beginsel moet ook worden toegepast ter bescherming van de vertrouwelijkheid tussen de aanmeldende partijen.

Indien u van mening bent dat uw belangen zouden worden geschaad indien bepaalde van u verlangde inlichtingen openbaar worden gemaakt of anderszins aan anderen worden bekendgemaakt, gelieve u deze inlichtingen afzonderlijk in te dienen en op elke bladzijde goed zichtbaar de vermelding „Zakengeheimen" aan te brengen. U dient ook de redenen op te geven waarom deze inlichtingen niet openbaar mogen worden gemaakt of niet aan anderen mogen worden bekendgemaakt.

In het geval van een fusie of gezamenlijke overneming of in andere gevallen waarin verscheidene partijen de aanmelding verrichten, mogen inlichtingen die zakengeheimen bevatten, afzonderlijk worden ingediend; u moet dan in de aanmelding daarnaar verwijzen als naar een bijlage. De aanmelding zal eerst na ontvangst van al deze bijlagen als volledig worden beschouwd.

G. **Definities en instructies**

Aanmeldende partij(en): in die omstandigheden waarin een operatie wordt aangemeld door slechts één van de ondernemingen die daarbij partij zijn, verwijst de term „aanmeldende partij(en)" uitsluitend naar de onderneming(en) die daadwerkelijk de aanmelding indient, respectievelijk indienen.

Partij(en) bij de concentratie of de partijen: hieronder worden zowel de overnemende als de overgenomen ondernemingen of de fuserende ondernemingen verstaan, met inbegrip van elke onderneming waarin een belang wordt verworven dat zeggenschap verleent, of de onderneming die het doelwit van een openbaar overnamebod is.

Tenzij anders bepaald, vallen onder de termen „aanmeldende partij(en)" en „partij(en) bij de concentratie" alle ondernemingen die tot dezelfde groepen als die „partijen" behoren.

Betrokken markt(en): volgens afdeling 6 van dit formulier moeten de aanmeldende partijen de relevante produkt- en/of dienstenmarkten omschrijven en voorts aangeven op welke van die relevante markten de aangemelde operatie waarschijnlijk gevolgen zal hebben. Deze marktomschrijving door de aanmeldende partijen, waarvoor in dit formulier de term „betrokken markt(en)" wordt gebruikt, vormt het uitgangspunt voor een aantal andere vragen in het formulier. De term kan verwijzen naar een relevante markt voor hetzij produkten, hetzij diensten.

Jaar: „jaar" betekent in dit formulier steeds kalenderjaar, tenzij anders vermeld. Tenzij anders bepaald, moeten alle in dit formulier verlangde inlichtingen betrekking hebben op het jaar dat voorafgaat aan dat waarin de aanmelding wordt verricht.

De in afdeling 2, punt 4, verlangde financiële gegevens moeten in ecu worden uitgedrukt tegen de gemiddelde wisselkoers in de betrokken jaren of andere tijdvakken.

Tenzij anders bepaald, zijn alle verwijzingen in dit formulier verwijzingen naar de toepasselijke artikelen en leden van artikelen van Verordening (EEG) nr. 4064/89.

AFDELING 1

Achtergrondinformatie

1.1. *Inlichtingen betreffende de aanmeldende partij (of partijen)*

Vermeld:

1.1.1. naam en adres van de onderneming;

1.1.2. aard van de bedrijfsactiviteiten van de onderneming;

1.1.3. naam, adres, telefoonnummer, fax- en/of telexnummer en functie van de aangewezen contactpersoon.

1.2. *Inlichtingen betreffende de andere partijen* [1] *bij de concentratie*

Vermeld voor elke partij bij de concentratie (uitgezonderd de aanmeldende partij of partijen):

[1] Hiertoe behoort in het geval van een bestreden overnamebod de met dat bod beoogde onderneming; in dit geval moeten de gegevens voor zover mogelijk worden verstrekt.

1.2.1. naam en adres van de onderneming;

1.2.2. aard van de bedrijfsactiviteiten van de onderneming;

1.2.3. naam, adres, telefoonnummer, fax- en/of telexnummer en functie van de aangewezen contactpersoon.

1.3. *Gekozen domicilie*

Vermeld een adres (zo mogelijk in Brussel) waaraan alle mededelingen kunnen worden gericht en waar alle stukken kunnen worden bezorgd.

1.4. *Benoeming van vertegenwoordigers of een gevolmachtigde*

Wanneer vertegenwoordigers van ondernemingen een aanmelding ondertekenen, moeten zij hun bevoegdheid tot vertegenwoordiging bij geschrifte aantonen:

In het geval van een gemeenschappelijke aanmelding: is er een gemeenschappelijk gevolmachtigde benoemd?

Zo ja, vermeld dan voor deze persoon de in de punten 1.4.1 tot en met 1.4.4 verlangde gegevens.

Zo neen, vermeld dan voor elke vertegenwoordiger die bevoegd is om namens een partij bij de concentratie te handelen, de volgende gegevens en vermeld ook wie hij vertegenwoordigt:

1.4.1. naam van de vertegenwoordiger/gevolmachtigde;

1.4.2. adres van de vertegenwoordiger/gevolmachtigde;

1.4.3. naam van de persoon waarmee contact dient te worden opgenomen (en adres indien verschillend van 1.4.2.);

1.4.4. telefoonnummer en fax- en/of telexnummer.

AFDELING 2

Gegevens betreffende de concentratie

2.1. *Beschrijf in het kort de aard van de aangemelde concentratie. Beantwoord hierbij de volgende vragen:*

a) bestaat de voorgenomen concentratie in een volledige fusie in rechte, de verkrijging van uitsluitende of gezamenlijke zeggenschap, de oprichting van een gemeenschappelijke onderneming met het karakter van een concentratie (concentratie „joint venture" of gemeenschappelijke onderneming (GO)) of de verkrijging van directe of indirecte zeggenschap ingevolge een overeenkomst of op een andere wijze als bedoeld in artikel 3, lid 3?

b) heeft de concentratie op de partijen in hun geheel of op delen van de partijen betrekking?

c) hoe ziet de economische en financiële structuur van de concentratie eruit? Geef een korte uiteenzetting;

d) in het geval van een openbaar bod van een partij op de effecten van een andere partij: heeft dit bod de steun van de bestuursorganen of toezichthoudende organen van deze laatste partij of van de andere organen die haar wettelijk vertegenwoordigen?

e) op welke datum zullen, naar is voorzien of wordt verwacht, de belangrijke gebeurtenissen plaatsvinden die ertoe strekken de concentratie tot stand te brengen?

f) hoe ziet de beoogde structuur van eigendom en zeggenschap na de totstandbrenging van de concentratie eruit?

g) is er sprake van financiële of andere steun voor een of meer partijen uit om het even welke bron (met inbegrip van de overheid)? Zo ja, om welk soort steun gaat het en welk bedrag is ermee gemoeid?

2.2. *Vermeld op welke bedrijfstakken de concentratie betrekking heeft.*

2.3. *Verstrek voor elk van de bij de concentratie betrokken ondernemingen* [1] *de volgende gegevens* [2] *betreffende het afgelopen boekjaar:*

2.3.1. omzet in de wereld;

2.3.2. omzet in de gehele Gemeenschap;

2.3.3. omzet in de gehele EVA;

2.3.4. omzet in elke Lid-Staat;

2.3.5. omzet in elke EVA-Staat;

2.3.6. in voorkomend geval, de Lid-Staat waar meer dan twee derde van de omzet in de gehele Gemeenschap werd behaald [3];

2.3.7. in voorkomend geval, de EVA-Staat waar meer dan twee derde van de omzet in de gehele EVA werd behaald [3];

2.4. *Verstrek de volgende gegevens betreffende het afgelopen boekjaar:*

2.4.1. bedroeg de gezamenlijke omzet van de betrokken ondernemingen op het grondgebied van de EVA-Staten 25 % of meer van hun totale omzet in de EER?

2.4.2. behaalde elk van ten minste twee betrokken ondernemingen een omzet van meer dan 250 miljoen ecu op het grondgebied van de EVA-Staten?

AFDELING 3

Eigendom en zeggenschap [4]

Geef voor elk van de partijen bij de concentratie een opsomming van alle ondernemingen die tot dezelfde groep behoren.

Deze opsomming moet omvatten:

3.1. alle ondernemingen of personen, die direct of indirect zeggenschap over deze partijen hebben;

3.2. alle ondernemingen die op een betrokken markt [5] werkzaam zijn en waarover direct of indirect zeggenschap wordt uitgeoefend:

a) door deze partijen;

b) door een of meer andere in punt 3.1 genoemde ondernemingen.

Geef voor elk van de hierboven genoemde ondernemingen of personen aan op welke wijze en op welke grond zeggenschap wordt uitgeoefend.

---

(1) Zie de Mededeling van de Commissie betreffende het begrip „betrokken onderneming".

(2) Zie algemeen de Mededeling van de Commissie betreffende de berekening van de omzet. De omzet van de overnemende partij of partijen bij de concentratie bestaat uit de som van de omzetten van alle ondernemingen als bedoeld in artikel 5, lid 4.De omzet van de overgenomen partij of partijen bestaat volgens artikel 5, lid 2, uit de omzet van de delen die het voorwerp van de transactie zijn. Bijzondere bepalingen in artikel 5, leden 3, 4 en 5, voor kredietinstellingen en andere financiële instellingen, verzekeringsmaatschappijen en gemeenschappelijke ondernemingen.

(3) Zie toelichting IV voor de berekening van de omzet in een Lid-Staat ten opzichte van de omzet in de Gemeenschap.

(4) Zie artikel 3, leden 3, 4 en 5, en artikel 5, lid 4.

(5) Zie afdeling 6 voor de omschrijving van de betrokken markten.

De in deze afdeling te verstrekken gegevens kunnen worden toegelicht met organisatieschema's of met diagrammen, die een beeld geven van de structuur van eigendom en zeggenschap van de ondernemingen.

AFDELING 4

Persoonlijke en financiële banden en eerdere overnemingen

Verstrek met betrekking tot de partijen bij de concentratie en elk van de in afdeling 3 genoemde ondernemingen of personen:

4.1. een lijst van alle andere ondernemingen die op de betrokken markten (zoals in afdeling 6 omschreven) werkzaam zijn en waarin de ondernemingen of personen van de groep alleen of gezamenlijk 10 % of meer van de stemrechten, het uitgegeven aandelenkapitaal of andere effecten bezitten;

vermeld telkens de naam van de houder en het percentage;

4.2. voor elke onderneming een lijst van de leden van haar bestuursorgaan die ook lid zijn van het bestuursorgaan of toezichthoudend orgaan van een of meer andere ondernemingen die op de betrokken markten werkzaam zijn; en, in voorkomend geval, voor elke onderneming een lijst van de leden van haar toezichthoudend orgaan die ook lid zijn van het bestuursorgaan van een of meer andere ondernemingen die op de betrokken markten werkzaam zijn;

vermeld telkens de naam van de andere onderneming en de beklede functie.

4.3. Verstrek gegevens betreffende de overnemingen gedurende de voorbije drie jaar door de hierboven genoemde groepen (afdeling 3) van ondernemingen die op de betrokken markten (zoals in afdeling 6 omschreven) werkzaam zijn.

Voor een beter begrip kunnen de in deze afdeling te verstrekken gegevens met organisatieschema's of met diagrammen worden toegelicht.

AFDELING 5

Over te leggen stukken

De aanmeldende partij(en) moet(en) de volgende stukken overleggen:

5.1. een exemplaar van de definitieve of meest recente versie van alle stukken op grond waarvan de concentratie tot stand komt, hetzij bij overeenkomst tussen de partijen bij de concentratie, hetzij door verwerving van een belang dat zeggenschap verleent, hetzij door een openbaar overnamebod;

5.2. in het geval van een openbaar overnamebod, een exemplaar van het document waarin het bod wordt uitgebracht; indien dit op het ogenblik van de aanmelding niet beschikbaar is, moet het zo spoedig mogelijk worden overgelegd en uiterlijk op het ogenblik waarop het aan de aandeelhouders wordt toegezonden;

5.3. een exemplaar van de meest recente jaarverslagen en jaarrekeningen van alle partijen bij de concentratie;

5.4. wanneer ten minste één betrokken markt wordt aangeduid:

een exemplaar van de analyses, rapporten, studies en onderzoeken, die zijn voorgelegd aan of opgesteld ten behoeve van een of meer leden van het bestuursorgaan, het toezichthoudend orgaan of de vergadering van aandeelhouders met het oog op een evaluatie of analyse van de concentratie uit het oogpunt van de concurrentievoorwaarden, de (feitelijke en potentiële) concurrenten en de marktomstandigheden.

AFDELING 6

Marktomschrijvingen

De relevante produktmarkt en de relevante geografische markt vormen het veld waarbinnen de sterkte van de nieuwe onderneming op de markt moet worden beoordeeld.

De aanmeldende partij(en) moet(en) de verlangde gegevens verstrekken, rekening houdende met de volgende omschrijvingen:

I. *Relevante produktmarkten*

Een relevante produktmarkt omvat alle produkten en/of diensten, die op grond van hun kenmerken, hun prijzen en het gebruik waarvoor zij zijn bestemd, door de consument als onderling verwisselbaar of substitueerbaar worden beschouwd. Een relevante produktmarkt kan in sommige gevallen bestaan uit specifieke produkten en/of diensten, die grotendeels dezelfde fysieke of technische kenmerken bezitten en volledig onderling verwisselbaar zijn.

Een van de elementen om te beoordelen wat de relevante produktmarkt is, is de vraag waarom bepaalde produkten of diensten tot die markt behoren en andere niet, wanneer de bovenstaande definitie wordt toegepast en wanneer onder meer met de substitueerbaarheid, de concurrentievoorwaarden, de prijzen, de kruiselasticiteit van de vraag en andere voor de omschrijving van de produktmarkt belangrijke factoren rekening wordt gehouden.

II. *Relevante geografische markten*

De relevante geografische markt is het gebied waar de betrokken ondernemingen een rol spelen in het aanbod van relevante produkten of diensten, waar de concurrentievoorwaarden voldoende homogeen zijn en dat van aangrenzende geografische gebieden kan worden onderscheiden doordat daar met name duidelijk afwijkende concurrentievoorwaarden heersen.

Om te beoordelen wat de relevante geografische markt is, moet onder meer met de volgende elementen rekening worden gehouden: de aard en de kenmerken van de betrokken produkten of diensten, het bestaan van toetredingsbelemmeringen, de voorkeur van de consument, aanzienlijke verschillen tussen de marktaandelen van de ondernemingen in aan elkaar grenzende geografische gebieden of aanzienlijke prijsverschillen.

III. *Betrokken markten*

Voor het verstrekken van de in dit formulier verlangde gegevens vormt een relevante produktmarkt een betrokken markt, wanneer in de EER, in de Gemeenschap, in de EVA, in een Lid-Staat of in een EVA-Staat:

a) twee of meer van de partijen bij de concentratie op dezelfde produktmarkt bedrijfsactiviteiten uitoefenen en de concentratie ertoe zou leiden dat deze partijen gezamenlijk een marktaandeel van 15 % of meer hebben. Dit zijn horizontale relaties;

b) een of meer van de partijen bij de concentratie bedrijfsactiviteiten uitoefenen op een produktmarkt die zich hoger of lager in de bedrijfskolom bevindt dan een produktmarkt waarop een of meer andere partijen bij de concentratie werkzaam zijn, en enig marktaandeel van hen 25 % of meer bedraagt, ongeacht of er al dan niet een leverancier/afnemerrelatie tussen de partijen bij de concentratie bestaat. Dit zijn verticale relaties.

Verstrek op basis van bovenstaande definities en drempels inzake marktaandelen de volgende inlichtingen:

6.1. duid elke betrokken markt zoals bedoeld in onderafdeling III hierboven aan in de EER, in de Gemeenschap, in de EVA, in een Lid-Staat of in een EVA-Staat;

6.2. beschrijf in het kort de relevante produktmarkten en geografische markten, waarvoor de aangemelde operatie van belang is, met inbegrip van die welke (op zich hoger of lager in de bedrijfskolom bevindende of horizontaal aangrenzende markten) nauw met de relevante produktmarkt(en) waarvoor de operatie van belang is, verband houden, waarop twee of meer van de partijen bij de concentratie werkzaam zijn en die geen betrokken markten als bedoeld in onderafdeling III hierboven zijn.

AFDELING 7

Gegevens betreffende de betrokken markten

Verstrek voor elke betrokken relevante produktmarkt voor elk van de drie laatste boekjaren:

a) voor de EER;

b) voor de gehele Gemeenschap;

c) voor de gehele EVA;

d) afzonderlijk voor elke Lid-Staat en elke EVA-Staat, waar de partijen bij de concentratie bedrijfsactiviteiten uitoefenen; en

e) indien de aanmeldende partijen van een verschillende relevante geografische markt uitgaan, voor het gebied dat deze markt bestrijkt,

de volgende gegevens:

7.1. de geraamde totale omvang van de markt in waarde (uitgedrukt in ecu) en in volume (uitgedrukt in eenheden) van de verkoop [1]. Vermeld de grondslag en de bronnen van de berekeningen en verschaf indien mogelijk bescheiden om deze berekeningen te staven;

7.2. de verkoop in waarde en in volume en het geraamde marktaandeel van elk van de partijen bij de concentratie;

7.3. het geraamde marktaandeel in waarde (en in voorkomend geval in volume) van alle concurrenten (met inbegrip van importeurs) met een aandeel van ten minste 10 % op de beschouwde geografische markt. Verschaf indien mogelijk bescheiden om de berekening van deze marktaandelen te staven, en vermeld voor elk van deze concurrenten naam, adres, telefoon- en faxnummer en de naam van een geschikt contactpersoon;

7.4. de geraamde totale waarde, het geraamde totale volume en, voor zover na te gaan, de herkomst van de invoer van buiten de EER. Geef aan:

a) welk gedeelte van deze invoer afkomstig is van de groepen waartoe de partijen bij de concentratie behoren;

b) in welke mate volgens uw schatting quota, invoerrechten of niet-tarifaire handelsbelemmeringen deze invoer beïnvloeden; en

c) in welke mate volgens uw schatting vervoerkosten en andere kosten deze invoer beïnvloeden;

7.5. in welke mate wordt de tussenstaatse handel in de EER beïnvloed door:

a) vervoerkosten en andere kosten;

en

b) niet-tarifaire handelsbelemmeringen?

7.6. hoe geschieden produktie en afzet van de produkten en diensten van de partijen bij de concentratie? Is er bij voorbeeld sprake van lokale produktie of afzet via lokale distributievoorzieningen?

7.7. vergelijk voor elk van de partijen bij de concentratie de prijsniveaus in de verschillende Lid-Staten en EVA-Staten; vergelijk op dezelfde wijze de prijsniveaus in de Gemeenschap, de EVA en andere gebieden waar de relevante produkten worden geproduceerd (bij voorbeeld Oost-Europa, de Verenigde Staten, Japan of andere gebieden die van belang zijn);

7.8. op welke wijze en in welke mate is elk van de partijen bij de concentratie verticaal geïntegreerd, vergeleken met haar belangrijkste concurrenten?

---

[1] De waarde en het volume van een markt moeten de produktie in het beschouwde gebied, verminderd met de uitvoer en vermeerderd met de invoer, weergeven.

AFDELING 8

Algemene kenmerken van de betrokken markten

8.1. Geef aan wie de vijf grootste leveranciers van de aanmeldende partijen zijn en wat (voor de grondstoffen of goederen, gebruikt voor de produktie van de relevante produkten) het aandeel van elk van deze leveranciers in de aankopen van elk van deze partijen is. Vermeld voor elk van deze leveranciers naam, adres, telefoon- en faxnummer en de naam van een geschikt contactpersoon.

Structuur van het aanbod op de betrokken markten

8.2. Beschrijf de bestaande distributiekanalen en servicenetten op de betrokken markten. Beantwoord, voor zover van toepassing, de volgende vragen:

a) welke distributiesystemen bestaan er op deze markten en hoe belangrijk zijn zij? In welke mate wordt de distributie verricht door derden en/of door ondernemingen die tot dezelfde groep als de partijen behoren in de zin van afdeling 3?

b) welke servicenetten (bij voorbeeld voor onderhoud en reparatie) bestaan er op deze markten en hoe belangrijk zijn zij? In welke mate worden deze diensten verricht door derden en/of door ondernemingen die tot dezelfde groep als de partijen behoren in de zin van afdeling 3?

8.3. Geef, voor zover van toepassing, een raming van de totale capaciteit in de gehele Gemeenschap en in de gehele EVA tijdens de laatste drie jaar. Geef voor elk van de partijen bij de concentratie aan wat tijdens die periode haar aandeel in deze capaciteit en haar bezettingsgraad waren.

Struktuur van de vraag op de betrokken markten

8.4. Geef voor elke betrokken markt aan wie de vijf grootste afnemers van de aanmeldende partijen zijn en wat voor de relevante produkten het aandeel van elk van deze afnemers in de totale verkoop van elk van deze partijen is. Vermeld voor elk van deze afnemers, naam, adres, telefoon- en faxnummer en de naam van een geschikt contactpersoon.

8.5. Beschrijf de structuur van de vraag en ga hierbij in op de volgende punten:

a) in welke fase bevindt de markt zich (is het een jonge markt, een groeiende markt, een volgroeide markt of een markt die achteruitgaat)?

b) hoe belangrijk is de voorkeur van de afnemer (merktrouw, produktdifferentiatie, aanbod van een volledig produktengamma)?

c) hoe geconcentreerd of gefragmenteerd is de vraag?

d) bestaan er verschillende categorieën van afnemers? Schets voor elke categorie het profiel van de „typische klant";

e) hoe belangrijk zijn alleenverkoopovereenkomsten en andere soorten langlopende overeenkomsten?

f) in hoeverre zijn overheden, overheidsinstellingen, openbare bedrijven of soortgelijke lichamen belangrijke afnemers?

Toetreding tot de markt

8.6. Hebben de voorbije vijf jaar op een of meer betrokken markten belangrijke toetredingen plaatsgevonden? Zo ja, vermeld voor elk van de toegetreden ondernemingen naam, adres, telefoon- en faxnummer en de naam van een geschikt contactpersoon, en geef een raming van haar huidig marktaandeel.

8.7. Zijn er naar het oordeel van de aanmeldende partijen ondernemingen (ook ondernemingen die thans uitsluitend op markten buiten de Gemeenschap of buiten de EER werkzaam zijn) welke waarschijnlijk tot de markt zullen toetreden? Zo ja, leg uit waarom, vermeld voor elk van deze ondernemingen naam, adres, telefoon- en faxnummer en de naam van een geschikt contactpersoon, en geef aan wanneer ongeveer de toetreding vermoedelijk zal plaatsvinden.

8.8. Beschrijf de verschillende factoren die in het onderhavige geval op de toetreding van ondernemingen tot de betrokken markten van invloed zijn, zowel uit geografisch oogpunt als wat de produkten betreft. Ga hierbij, voor zover van toepassing, op de volgende punten in:

a) hoe hoog zijn de totale toetredingskosten (onderzoek en ontwikkeling, het opzetten van distributiesystemen, verkoopbevordering, reclame, serviceverlening, enz.) bij een passende schaalgrootte om zich als een belangrijke concurrent te kunnen handhaven? Hoe groot is het marktaandeel van een dergelijke concurrent?

b) bestaan er wettelijke of bestuursrechtelijke toetredingsbelemmeringen, zoals in enigerlei vorm van overheidswege vereiste vergunningen of opgelegde normen?

c) is er sprake van beperkingen ten gevolge van het bestaan van octrooien, *know-how* en andere intellectuele eigendomstrechten op deze markten of van beperkingen voortvloeiende uit licenties op dergelijke rechten?

d) in welke mate is elk van de partijen bij de concentratie licentienemer of licentiegever met betrekking tot octrooien, *„know-how"* en andere rechten op de relevante markten?

e) hoe belangrijk zijn schaalvoordelen voor de produktie op de betrokken markten?

f) hoe toegankelijk zijn de voorzieningsbronnen, bij voorbeeld voor grondstoffen?

Onderzoek en ontwikkeling

8.9. Leg uit hoe belangrijk onderzoek en ontwikkeling (O & O) voor een onderneming op de relevante markt(en) zijn om op lange termijn als concurrent te kunnen standhouden. Beschrijf de O & O-activiteiten van de partijen bij de concentratie op de betrokken markten.

Ga hierbij, voor zover van toepassing, op de volgende punten in:

a) hoe hoog is de O & O-intensiteit [1] op deze markten? Hoe hoog is de relevante O & O-intensiteit bij de partijen bij de concentratie?

b) beschrijf het verloop van de technologische ontwikkeling op deze markten over een passende periode (ontwikkelingen inzake produkten en/of diensten, produktieprocessen, distributiesystemen, enz.);

c) welke belangrijke innovaties hebben op deze markten plaatsgevonden? Welke ondernemingen hebben deze gerealiseerd?

d) beschrijf de innovatiecyclus op deze markten. Waar bevinden de partijen zich in deze cyclus?

Samenwerkingsovereenkomsten

8.10. In welke mate bestaan er op de betrokken markten (horizontale of verticale) samenwerkingsovereenkomsten?

8.11. Verstrek gegevens betreffende de belangrijkste samenwerkingsovereenkomsten waaraan de partijen bij de concentratie op de betrokken markten deelnemen, zoals overeenkomsten inzake onderzoek en ontwikkeling, licentieovereenkomsten, overeenkomsten inzake gezamenlijke produktie, specialisatieovereenkomsten, distributieovereenkomsten, langlopende leveringsovereenkomsten en overeenkomsten inzake uitwisseling van informatie.

Bedrijfsverenigingen

8.12. Vermeld met betrekking tot de bedrijfsverenigingen op de betrokken markten:

a) bij welke van die verenigingen de partijen bij de concentratie zijn aangesloten;

b) welke de belangrijkste bedrijfsverenigingen zijn waartoe de afnemers en leveranciers van de partijen bij de concentratie behoren.

Vermeld voor elk van de hierboven genoemde bedrijfsverenigingen naam, adres, telefoon en faxnummer en de naam van een geschikt contactpersoon.

---

[1] De O & O-intensiteit is de verhouding tussen de uitgaven voor O & O en de omzet.

AFDELING 9

Algemene aangelegenheden

Marktgegevens over groepsaspecten

Wanneer een of meer van de partijen bij de concentratie alleen een marktaandeel van 25 % of meer hebben op een of meer produktmarkten waar er geen horizontale of verticale relaties zoals hierboven beschreven bestaan, dient u de volgende gegevens te verstrekken:

9.1. beschrijf elk van de produktmarkten en leg uit waarom bepaalde produkten en/of diensten op grond van hun kenmerken, hun prijzen en het gebruik waarvoor ze zijn bestemd, tot die markt worden gerekend (en andere niet);

9.2. geef voor elke in punt 9.1 genoemde produktmarkt voor het afgelopen boekjaar een raming van de waarde van de markt en van het marktaandeel van elk van de groepen waartoe de partijen behoren:

a) voor de gehele EER;

b) voor de gehele Gemeenschap;

c) voor het grondgebied van de EVA-Staten als geheel;

d) afzonderlijk voor elke Lid-Staat en elke EVA-Staat, waar de groepen waartoe de partijen behoren, bedrijfsactiviteiten uitoefenen;

e) en, indien hiervan verschillend, voor de relevante geografische markt.

Overzicht van de markten

9.3. Beschrijf de mundiale context van de voorgenomen concentratie en geef aan wat naar omvang en concurrentiekracht de positie van elk van de partijen bij de concentratie buiten de EER is.

9.4. Beschrijf welke invloed de voorgenomen concentratie waarschijnlijk zal hebben op de belangen van de afnemers in tussenstadia en de eindverbruikers en op de ontwikkeling van de technische en economische vooruitgang.

Nevenrestricties

9.5. Operaties die een coördinatie beogen of tot gevolg hebben van het concurrentiegedrag van ondernemingen die onafhankelijk blijven, moeten in principe aan de artikelen 85 en 86 van het EG-Verdrag worden getoetst. Wanneer echter de partijen bij de concentratie en/of andere betrokkenen (onder wie de verkoper en minderheidsaandeelhouders) nevenrestricties overeenkomen die rechtstreeks verband houden met en noodzakelijk zijn voor de totstandbrenging van de concentratie, kunnen deze restricties in samenhang met de concentratie zelf worden beoordeeld (zie met name overweging 25 van Verordening (EEG) nr. 4064/89 en de Mededeling van de Commissie betreffende nevenrestricties bij concentraties) [1].

a) Geef alle nevenrestricties in de bij de aanmelding overgelegde overeenkomsten aan, die u in samenhang met de concentratie beoordeeld wenst te zien;

en

b) zet uiteen waarom deze rechtstreeks verband houden met en noodzakelijk zijn voor de totstandbrenging van de concentratie.

Omzetting van de aanmelding

9.6. Voor het geval dat de Commissie tot de conclusie komt dat de aangemelde operatie geen concentratie in de zin van artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 4064/89 is, verzoekt u dat de aanmelding dan als een verzoek om een negatieve verklaring of een aanmelding ter verkrijging van een vrijstelling in de zin van artikel 85 van het EG-Verdrag wordt behandeld?

---

[1] PB nr. C 203 van 14.8.1990, blz. 5.

AFDELING 10

Verklaring

In artikel 1, lid 2, van de uitvoeringsverordening is bepaald dat, wanneer vertegenwoordigers van ondernemingen een aanmelding ondertekenen, zij hun bevoegdheid tot vertegenwoordiging bij geschrifte moeten aantonen. Deze schriftelijke machtiging moet bij de aanmelding worden gevoegd.

De aanmelding moet worden besloten met onderstaande verklaring, die door of namens alle aanmeldende partijen moet worden ondertekend:

De ondergetekenden verklaren dat naar hun beste weten de in deze aanmelding verstrekte inlichtingen met de werkelijkheid overeenstemmen en juist en volledig zijn, dat een volledig exemplaar van de in het formulier CO verlangde documenten is overgelegd en dat alle ramingen als zodanig zijn aangeduid en hun beste ramingen inzake de betrokken onderwerpen zijn, alsook dat alle geuite meningen oprecht zijn.

Zij hebben kennis genomen van het bepaalde in artikel 14, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 4064/89.

Plaats en datum:

Handtekeningen:

TOELICHTING I (1)

Berekening van de omzet voor kredietinstellingen en andere financiële instellingen

(Artikel 5, lid 3, onder a))

Voor de berekening van de omzet van kredietinstellingen en andere financiële instellingen geven wij het volgende voorbeeld (voorgenomen fusie tussen A-bank en B-bank)

I. *Geconsolideerde balansen*

(in miljoen ecu)

Activa	A-bank	B-bank
Leningen en voorschotten aan kredietinstellingen	20 000	1 000
— in de Gemeenschap	(10 000)	(500)
— in eenzelfde Lid-Staat X	(5 000)	(500)
Leningen en voorschotten aan cliënten	60 000	4 000
— aan ingezetenen van de Gemeenschap	(30 000)	(2 000)
— aan ingezetenen van een Lid-Staat X	(15 000)	(500)
Overige activa	20 000	1 000
Totaal activa	100 000	6 000

II. *Berekening van omzet*

In de plaats van de omzet moeten de volgende cijfers worden gebruikt

	A-bank	B-bank
1. Gecumuleerde omzet in de wereld wordt vervangen door 1/10 van de totale activa de totale som daarvan is meer dan 5 000 miljoen ecu.	10 000	600

2. Omzet in de Gemeenschap wordt voor iedere bank vervangen door 1/10 van de totale activa vermenigvuldigd met de verhouding tussen leningen en voorschotten aan kredietinstellingen en afnemers binnen de Gemeenschap, en de totale som van leningen en voorschotten aan kredietinstellingen en afnemers.

	A-bank	B-bank
Dit wordt als volgt berekend:		
1/10 van de totale activa	10 000	600
voor elke bank vermenigvuldigd met de verhouding tussen leningen en voorschotten aan kredietinstellingen en	10 000	500
afnemers binnen de Gemeenschap	30 000	2 000
	40 000	2 500
en de som van de leningen en voorschotten aan kredietinstellingen	20 000	1 000
en afnemers	60 000	4 000
	80 000	5 000

Voor
— A-bank: 10 000 vermenigvuldigd met (40 000 : 80 000) = 5 000
— B-bank: 600 vermenigvuldigd met (2 500 : 5 000) = 300
hetgeen voor elk van de banken de 250 miljoen ecu overschrijdt.

(1) In de volgende toelichting worden de termen „instelling" of „onderneming" steeds gebruikt in een betekenis die daaraan in de betreffende zaak dient te worden toegekend.

3. Totale omzet binnen dezelfde Lid-Staat X

	A-bank	B-bank
wordt vervangen door 1/10 van de totale activa	10 000	600

voor iedere bank vermenigvuldigd met de verhouding tussen leningen en voorschotten aan kredietinstellingen en afnemers binnen een zelfde Lid-Staat X, en de totale som van leningen en voorschotten aan kredietinstellingen en afnemers.

	A-bank	B-bank
Dit wordt als volgt berekend:		
leningen en voorschotten aan kredietinstellingen	5 000	500
en afnemers binnen een zelfde Lid-Staat X	15 000	500
	20 000	1 000
en de totale som van leningen en voorschotten aan kredietinstellingen	80 000	5 000

Voor
— A-bank: 10 000 vermenigvuldigd met (20 000 : 80 000) = 2 500
— B-bank: 600 vermenigvuldigd met (1 000 : 5 000) = 120

Resultaat:
50 % van de omzet van de A-bank en 40 % van de B-bank in de gehele Gemeenschap wordt gerealiseerd in een zelfde Lid-Staat X.

III. *Conclusie*

Aangezien:

a) de gecumuleerde omzet van A-Bank + B-bank in de wereld meer dan 5 000 miljoen ecu bedraagt,

b) de omzet van elk van de banken in de Gemeenschap meer dan 250 miljoen ecu bedraagt, en

c) elk van de banken minder dan 2/3 van haar omzet in de Gemeenschap realiseert in een zelfde Lid-Staat,

zou de voorgenomen fusie vallen onder de verordening.

TOELICHTING II

Berekening van de omzet bij verzekeringsmaatschappijen

(Artikel 5, lid 3, onder a))

Voor de berekening van de omzet bij verzekeringsondernemingen geven wij het volgende voorbeeld (voorgenomen concentratie tussen de verzekeraars A en B):

I. *Geconsolideerde winst- en verliesrekening*

(in miljoen ecu)

Inkomen	Verzekeraar A	Verzekeraar B
Bruto premies	5 000	300
— ontvangen van ingezetenen van de Gemeenschap	(4 500)	(300)
— ontvangen van ingezetenen van een zelfde Lid-Staat X	(3 600)	(270)
ander inkomen	500	50
Totaal inkomen	5 500	350

II. *Berekening van omzet*

1. Gecumuleerde omzet in de wereld wordt vervangen door de waarde van de bruto premies in de gehele wereld, welker totaal 5 300 miljoen ecu bedraagt.

2. Omzet in de Gemeenschap wordt voor elke verzekeringsonderneming vervangen door de waarde van de bruto premie van ingezetenen van de Gemeenschap. Voor elk van de verzekeringsondernemingen is dit bedrag meer dan 250 miljoen ecu.

3. Omzet binnen een zelfde Lid-Staat X wordt voor verzekeringsondernemingen vervangen door de waarde van de bruto premie bij ingezetenen van een zelfde Lid-Staat X. Verzekeraar A realiseert 80 % van zijn bruto premies bij ingezetenen van de Gemeenschap in Lid-Staat X, terwijl verzekeraar B 90 % van zijn bruto premies bij ingezetenen van de Gemeenschap in die Lid-Staat X realiseert.

III. *Conclusie*

Aangezien

a) de gecumuleerde omzet van de verzekeraars A en B, vervangen door de waarde van de bruto premies in de gehele wereld, meer dan 5 000 miljoen ecu bedraagt;

b) voor elk van de verzekeringsondernemingen de waarde van de bruto premies bij ingezetenen van de Gemeenschap meer dan 250 miljoen ecu bedraagt; maar

c) elk van de verzekeringsondernemingen meer dan ⅔ van haar bruto premies bij ingezetenen van de Gemeenschap in een zelfde Lid-Staat X realiseert,

zal de voorgenomen concentratie niet vallen onder de verordening.

TOELICHTING III

Berekening van omzet voor gemeenschappelijke dochterondernemingen

A. **Oprichting van een gemeenschappelijke onderneming** (artikel 3, lid 2)

In gevallen waarin twee of meer ondernemingen een gemeenschappelijke dochteronderneming oprichten en die een concentratie opleveren, wordt de omzet voor de betrokken ondernemingen berekend.

B. **Bestaan van een gemeenschappelijke onderneming** (artikel 5, lid 5)

Voor de berekening van de omzet in geval van het bestaan van een gemeenschappelijke onderneming C tussen twee ondernemingen A en B die bij een concentratie zijn betrokken, geven wij het volgende voorbeeld:

I. *Winst- en verliesrekeningen*

(in miljoen ecu)

Omzet	Onderneming A	Onderneming B
Opbrengsten verkopen in de wereld	10 000	2 000
— Gemeenschap	(8 000)	(1 500)
— Lid-Staat Y	(4 000)	(900)

(in miljoen ecu)

Omzet	Gemeenschappelijk onderneming C
Opbrengsten verkopen in de wereld	100
— met onderneming A	(20)
— met onderneming B	(10)
Omzetten met derde ondernemingen	70
— in de gehele Gemeenschap	(60)
— in Lid-Staat Y	(50)

II. *Tegenprestatie van de gemeenschappelijke onderneming*

a) Onderneming C wordt gemeenschappelijk gecontroleerd (in de zin van artikel 3, leden 3 en 4) door de ondernemingen A en B die bij de concentratie zijn betrokken, ongeacht of derde ondernemingen in deze onderneming C deelnemen.

b) Onderneming C is niet geconsolideerd door A en B in hun winst- en verliesrekeningen.

c) De omzet van C als gevolg van prestaties met A en B wordt niet meegerekend.

d) De omzet van C uit operaties met derde ondernemingen wordt gelijkelijk verdeeld over de ondernemingen A en B, ongeacht hun individuele aandeel in C.

III. *Berekening van de omzet*

a) De gecumuleerde omzet van onderneming A in de wereld wordt als volgt berekend: 10 000 miljoen ecu en 50 % van C's omzet in de wereld met derde ondernemingen (zijnde 35 miljoen ecu), waarvan de som 10 035 miljoen ecu is.

De gecumuleerde omzet van onderneming B in de gehele wereld wordt als volgt berekend: 2 000 miljoen ecu en 50 % van C's omzet in de wereld met derde ondernemingen (zijnde 35 miljoen ecu), waarvan de som 2 035 miljoen ecu is.

b) De gecumuleerde omzet van de betrokken ondernemingen in de gehele wereld is 12 070 miljoen ecu.

c) Onderneming A realiseert 4 025 miljoen ecu in Lid-Staat Y (50 % van C's omzet in deze Lid-Staat meegerekend), en een omzet in de gehele Gemeenschap van 8 030 miljoen ecu (inclusief 50 % van C's omzet in de gehele Gemeenschap).

Onderneming B realiseert 925 miljoen ecu in Lid-Staat Y (50 % van C's omzet in deze Lid-Staat meegerekend), en een omzet in de gehele Gemeenschap van 1 530 miljoen ecu (inclusief 50 % van C's omzet in de gehele Gemeenschap).

IV. *Conclusie*

Aangezien

a) de gecumuleerde omzet in de wereld van de ondernemingen A en B meer dan 5 000 miljoen ecu bedraagt,

b) elk van de bij de concentratie betrokken ondernemingen meer dan 250 miljoen ecu realiseert in de Gemeenschap,

c) elk van de betrokken ondernemingen (onderneming A 50,1 % en onderneming B 60,5 %) minder dan ⅔ van haar omzet in de gehele Gemeenschap in een zelfde Lid-Staat Y realiseert,

zou de voorgenomen concentratie vallen onder de verordening.

TOELICHTING IV

Toepassing van de twee/derde-regel

(Artikel 1)

Voor de toepassing van de twee/derde-regel voor ondernemingen geven wij de volgende voorbeelden (voorgenomen concentratie tussen de ondernemingen A en B):

I. *Geconsolideerde winst- en verliesrekening*

Voorbeeld 1 *(in miljoen ecu)*

Omzet	Onderneming A	Onderneming B
Opbrengsten van verkopen in de gehele wereld	10 000	500
— binnen de Gemeenschap	(8 000)	(400)
— in Lid-Staat X	(6 000)	(200)

Voorbeeld 2 a) *(in miljoen ecu)*

Omzet	Onderneming A	Onderneming B
Opbrengsten van verkopen in de gehele wereld	4 800	500
— binnen de Gemeenschap	(2 400)	(400)
— in Lid-Staat X	(2 100)	(300)

Voorbeeld 2 b)

Dezelfde cijfers als in voorbeeld 2 a), MAAR onderneming B realiseert 300 miljoen ecu in Lid-Staat Y.

II. *Toepassing van de twee/derde-regel*

Voorbeeld 1

1. Omzet in de gehele Gemeenschap is voor onderneming A 8 000 miljoen ecu en voor onderneming B 400 miljoen ecu.
2. Omzet in een zelfde Lid-Staat X is voor onderneming A (6 000 miljoen ecu) 75 % van haar omzet in de gehele Gemeenschap en voor onderneming B (200 miljoen ecu) 50 % van haar omzet in de gehele Gemeenschap.
3. Conclusie
   In dit geval zou de voorgenomen concentratie, hoewel onderneming A meer dan ⅔ van haar omzet in de Gemeenschap in Lid-Staat X realiseert, vallen onder de verordening wegens het feit dat onderneming B minder dan ⅔ van haar omzet in de gehele Gemeenschap in Lid-Staat X realiseert.

Voorbeeld 2 a)

1. Omzet in de gehele Gemeenschap van onderneming A is 2 400 miljoen ecu.
2. Omzet in een zelfde Lid-Staat X is voor onderneming A 2 100 miljoen ecu (d. i. 87,5 % van haar omzet in de gehele Gemeenschap) en voor onderneming B 300 miljoen ecu (d. i. 75 % van haar omzet in de gehele Gemeenschap).
3. Conclusie
   In dit geval realiseert elk van de betrokken ondernemingen meer dan ⅔ van haar omzet in de Gemeenschap in een zelfde Lid-Staat X; de voorgenomen concentratie zou niet vallen onder de verordening.

Voorbeeld 2 b)

Conclusie

In dit geval zou de twee/derde-regel niet van toepassing zijn omdat de ondernemingen A en B meer dan ⅔ van hun omzet in de gehele Gemeenschap realiseren in de verschillende Lid-Staten X en Y. De voorgenomen concentratie zou derhalve vallen onder de verordening.